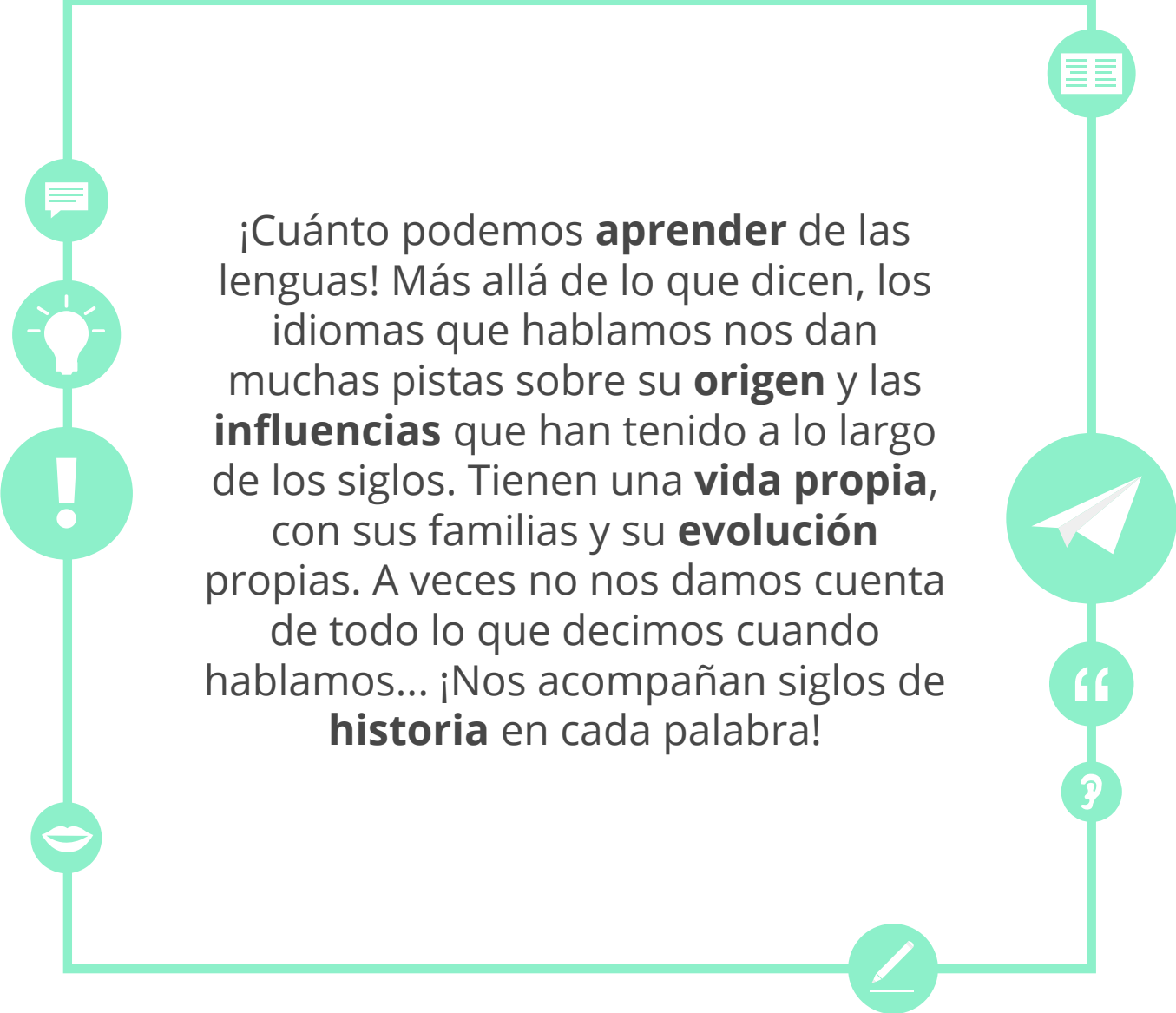




Objetivos

- Aprender sobre lingüística histórica y etimología
- Practicar la conversación sobre las distintas familias lingüísticas
- Practicar para dar ideas y reflexiones sobre la variedad e interrelación lingüísticas





¡Cuánto podemos **aprender** de las lenguas! Más allá de lo que dicen, los idiomas que hablamos nos dan muchas pistas sobre su **origen** y las **influencias** que han tenido a lo largo de los siglos. Tienen una **vida propia**, con sus familias y su **evolución** propias. A veces no nos damos cuenta de todo lo que decimos cuando hablamos... ¡Nos acompañan siglos de **historia** en cada palabra!



Revisión de vocabulario

lenguas vivas

familias
lingüísticas

protolengua

vestigio



hablantes

interpretar

código

pistas



Vocabulario en contexto



Un **pidgin** surge por contacto entre dos idiomas distintos.

El **criollo** de Martinica tiene base francesa.



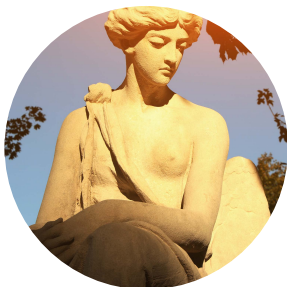
Entiendo su **dialecto**, pero nuestro vocabulario es muy distinto.

Para estudiar **lingüística histórica** hay que ser muy paciente.





Vocabulario en contexto



Las **lenguas romances** me resultan más fáciles de aprender.

El vasco es un ejemplo de **lengua aislada**.



La **etimología** nos enseña muchas curiosidades sobre las lenguas.

El latín es una de las **lenguas muertas** más conocidas.





Familias lingüísticas

A todos nos gusta saber de dónde venimos porque así podemos entender mejor por qué somos como somos. Cuando hablamos de las lenguas a veces no somos conscientes de que nuestro idioma también tiene un pasado que nos hace formar parte de una gran familia. La **lingüística histórica** es la disciplina que rastrea la historia de las lenguas para saber más de su evolución y de la relación entre ellas (en ocasiones muy evidente, en otras no tanto).





Familias lingüísticas

Para llevar a cabo este interesante recorrido de investigación, hay una ciencia, la **etimología**, que nos ayuda a encontrar e **interpretar** las pistas que nos ofrecen las lenguas. Estas pistas pueden estar en la gramática, en el vocabulario, en la pronunciación... Todas ellas son igualmente útiles para aumentar nuestro conocimiento lingüístico y encontrar datos verdaderamente interesantes. ¿Sabías, por ejemplo, que la palabra *siesta* viene de la hora sexta romana, que era la hora comprendida aproximadamente entre las doce del mediodía y las dos de la tarde? Era en ese momento cuando más calor hacía y cuando los romanos acostumbraban a descansar. De la pronunciación de *sexta* derivó la ahora internacionalmente famosa siesta.





Por qué, por qué...

Si te fijas, en el texto aparecen tanto *¿por qué?* como *porque*.
Recuerda que hay tres tipos de estructuras similares.
Crea oraciones con cada una de ellas.

¿Por qué?
interrogativo

Porque
para dar una respuesta

El porqué
como sustantivo



Adivina

Intenta adivinar la etimología de las siguientes palabras:



bigote



pedante



Comenta con tu compañero



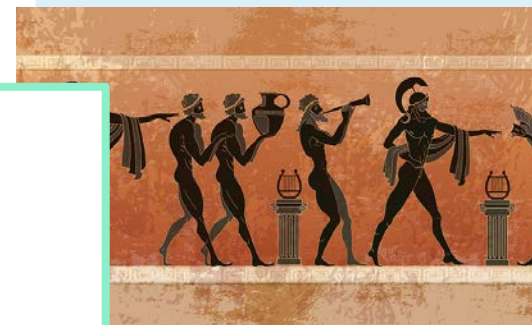
¿Hay alguna palabra en tu idioma que tenga una etimología interesante o divertida?

Coméntala con tu compañero.



Familias lingüísticas

La etimología es, por tanto, muy útil cuando queremos organizar las palabras en familias. Es muy frecuente que esta organización se represente en forma de árbol. En el tronco encontraríamos el pasado común (si apuramos, en las raíces veríamos las lenguas más antiguas). También habría ramas ya secas correspondientes a **lenguas muertas**, esto es, lenguas que ya no se hablan, como el latín.





Familias lingüísticas

La familia lingüística del español tiene, precisamente, al latín como **protolengua** o antecesor. Todas las **lenguas vivas** derivadas de él se conocen con el nombre de **lenguas romances**, y entre ellas podemos encontrar el francés, italiano, rumano, catalán, gallego... Entre estos idiomas existen muchas similitudes en la gramática y el vocabulario e incluso a veces también en la pronunciación, hasta el punto de que en ocasiones es posible una comunicación muy básica entre hablantes de distintas lenguas romances.





Familias lingüísticas

En Europa hay otras importantes **familias lingüísticas**, como las germánicas (a las que pertenecen, entre otras, el inglés y el alemán) o las lenguas eslavas (por ejemplo, el ruso y el polaco). Todas ellas forman un grupo aún mayor: las **lenguas indoeuropeas**. Esta familia es la mayor por número de hablantes, ya que se estima que tienen una cantidad de **hablantes** en torno a los 3200 millones de personas.





Las lenguas romance

¿A qué lengua romance crees que pertenecen cada una de estas palabras?





Las lenguas muertas

¿Qué opinas sobre las lenguas muertas?



1

¿Crees que deberían recuperarse?

2

¿Cuántas conoces?

3

¿Sabes de qué lengua (muerta o no, cuanto más antigua mejor) proviene tu lengua materna?



La gran pregunta

Las lenguas indoeuropeas son habladas por 3200 millones de personas. ¿Crees que darse cuenta de lo que nos parecemos ayudaría en alguno de estos campos?

Conflictos internacionales

Acuerdos para el medio ambiente

El trabajo y las relaciones entre países



Familias lingüísticas

Hay otras muchas familias lingüísticas importantes, como la **sinotibetana** (que incluye todas las variedades del chino), la **afroasiática** (que abarca desde el antiguo egipcio hasta el hebreo) o la **japónica** (que incluye las lenguas de Japón). Aparte de las lenguas organizadas en familias existe un fenómeno muy peculiar: ¡hay algunas lenguas que parecen no estar relacionadas con ninguna otra del mundo! Se llaman **lenguas aisladas** y son pocas pero muy interesantes desde el punto de vista histórico y lingüístico. El coreano es un ejemplo de esto. En España tenemos el vasco, que tampoco está relacionado con ninguna otra lengua hablada en la península (ni en ninguna otra parte).





Familias lingüísticas

La evolución de las lenguas puede ser como una novela de misterio. Hay mucho que investigar a partir de las evidencias y hay personas que se dedican en exclusiva, por ejemplo, a tratar de averiguar cómo sonarían las lenguas muertas de las que solo nos quedan **vestigios** escritos. Otros, sin embargo, intentan predecir cómo evolucionarán las lenguas en el futuro. Porque lo harán.





Familias lingüísticas

Cuando dos idiomas entran en contacto se crean nuevos **códigos** que toman elementos de las lenguas anteriores. Pueden coger algunos rasgos de gramática de una y otros de la otra y sumar vocabulario de ambas. Como resultado de esta mezcla surgen las llamadas lenguas **pidgin**. Y lo que es más curioso: los hijos de sus hablantes acaban hablando una lengua más sofisticada y compleja conocida como **lengua criolla**. Así, con los **dialectos** y las nuevas apariciones lingüísticas, la gran familia sigue viva.





Comenta con tu compañero

¿Qué más te gustaría aprender sobre las lenguas de cada una de estas familias? Anota las preguntas, nunca sabes cuándo vas a poder encontrar un hablante de una de ellas.



Indoeuropea

Sinotibetana

Afroasiática

Japónica



Lenguas aisladas

Imagina que eres el único traductor del mundo de una lengua aislada como el vasco. Inventa una entrevista con el último hablante de esta lengua. ¿Qué le preguntarías?



...

...



...

...





Reflexiona

La aparición de lenguas pidgin y criollas están vinculadas a circunstancias y sectores de la población particulares.



1

¿Crees que están tan reconocidas y tienen el mismo prestigio que otro tipo de lenguas?



2

¿Qué medidas se te ocurren para mejorar la situación?



Comenta la situación de tu país

¿Cuántas lenguas oficiales hay?

¿Tienen un origen común?

¿Se hablan todas por igual?

¿Cuántas dominas tú?

¿Las habla mucha gente fuera de tu país?

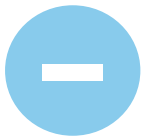
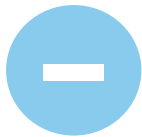
¿Puedes entenderte con hablantes de lenguas parecidas?



Reflexiona sobre la lección

Piensa en todo lo que has aprendido en esta lección.
¿Qué ha sido lo más difícil (actividades, vocabulario...)? ¿y lo más fácil?



Si tienes tiempo, repasa las páginas más difíciles de nuevo.



Soluciones

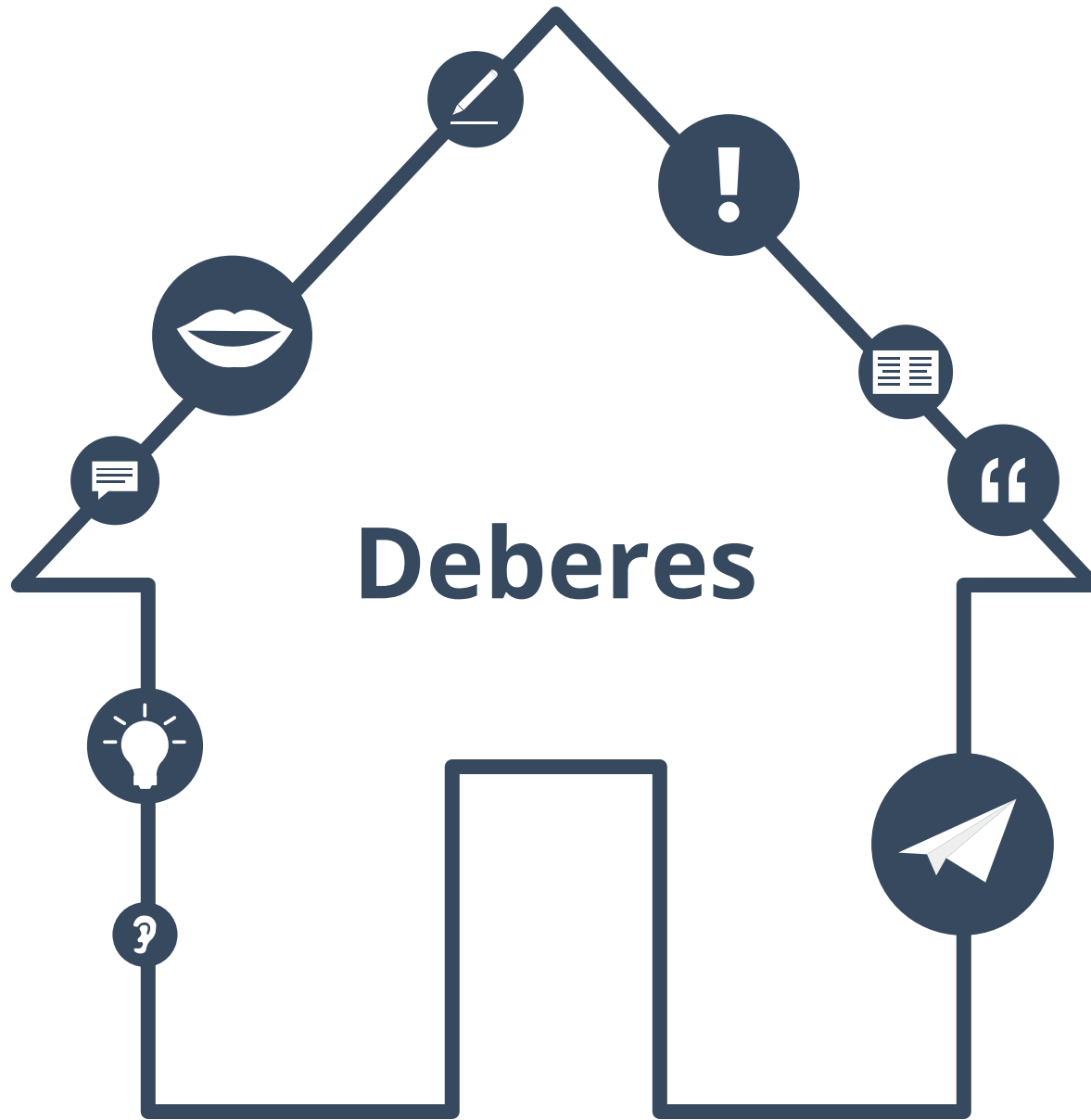
Ejercicios pag. 10 y 11

Bigote: El modo de juramento de los soldados alemanas y flamencos parece que consistía en tocarse este vello mientras decían la expresión "Bey Gottii" (que en el alemán de la época venía a significar ¡Vive Dios!). Y, ante el desconocimiento del idioma por parte de los españoles y a la costumbre de jurar en numerosas ocasiones por parte de estos soldados, bey gott acabó siendo bigote.

Pedante: Era como se le llamaba antiguamente a los maestros que enseñaban a domicilio, yendo a los hogares de los propios niños a enseñarles, entre otras cosas, la gramática. Ello provocaba que cada aspirante al puesto fuese altamente preparado y dispuesto a saber más que el otro, por lo que esa rivalidad entre candidatos hacía que sobresaliesen aquellos más resabidos y listos.

Ejercicio pag. 16

Arbre: francés y catalán
Cielo: español e italiano
Novo: gallego y portugués
Neve: gallego, italiano y portugués
Oro: español e italiano
Nou: catalán y rumano
Noite: Gallego y portugués





Compara y contrasta

Compara las características y circunstancias que en tu opinión tienen en común o de forma distinta las lenguas muertas y las vivas:

en común

distinto



Sobre este material



Para saber más:
www.lingoda.com

Este material ha sido creado por

lingoda

y puede ser utilizado de forma gratuita
por cualquiera para cualquier fin

lingoda ¿Quiénes somos?



¿Por qué aprender español online?



¿Qué tipo de clases de español ofrecemos?



¿Quiénes son nuestros profesores de español?



¿Cómo obtener nuestros certificados de español?



¡También tenemos un blog de idiomas!